DEPARTMENT OF COMMUNITY SERVICES AND DEVELOPMENT
700 North 10th Street, Room 258
Sacramento, CA 95814-0338
(916) 341-4200
(916) 341-4203 (FAX)
(916) 327-6318 (TDD)

FOR IMMEDIATE RELEASE
January 10, 2007

CONTACT: Judy Burns
Mark Vessels
(916) 341-4234

EL CLIMA FRÍO, UNA AMENAZA PARA LA SALUD Y LA SEGURIDAD DE LOS POBRES

SACRAMENTO – Las predicciones de esta semana acerca de un frente frío severo que llegará a California Central y del Norte, incluyendo el área de la Bahía, ha llevado a que los funcionarios estatales trabajen estrechamente con socios comunitarios para proveer información y ayuda a los pobres, así como también a otras poblaciones vulnerables.

El Gobernador Schwarzenegger ordenó a que el gobierno estatal se preparara para las temperaturas extremadamente frías y colocara en compás de espera a 16 centros de abrigo adicionales para suplementar las necesidades de albergue ((http://gov.ca.gov/index.php?/press-release/5114/).

El Director del California Department of Community Services and Development [Departamento de Servicios Comunitarios y Desarrollo de California], Lloyd Throne, se sumó a los oficiales de salud y de emergencia estatales para instar a los californianos vulnerables, de bajos ingresos, a que se prepararan para las temperaturas extremadamente frías. Hay muchas medidas sin ningún costo, o de bajos costos, que las familias y los individuos pueden tomar para reducir los efectos del frío extremo. Los sitios Web para CSD (www.csd.ca.gov), la Oficina de Servicios de Emergencias local o estatal (www.oes.ca.gov) y el Departamento de Servicios de Salud local o estatal (www.dhs.ca.gov), ofrecen consejos para protegerse contra los efectos de las temperaturas extremadamente frías.

"La clave es prepararse, pero incluso el hogar más preparado tal vez no tenga los recursos para proveer un ambiente saludable y seguro en casos de temperaturas extremas, sostuvo Throne. “Para ahorrar dinero, algunas familias abrigan sus hogares en una forma que aumenta el riesgo de incendios o de envenenamiento con monóxido de carbono. Hay programas basados en la comunidad que pueden ayudar a las familias y a los individuos de bajos ingresos a mantener un hogar saludable y seguro”.

Throne dijo que él estaba especialmente preocupado debido a que la gente que no había solicitado ayuda en el pasado pudiese ser especialmente vulnerable, dada la posibilidad de temperaturas extremadamente bajas. El instó a los familiares y amigos a que chequeen a las personas que están aisladas, enfermas o que sean ancianas y que los ayuden a obtener ayuda.

“Le hemos pedido a nuestros 46 proveedores comunitarios por todo el Estado, quienes administran los programas federales de subsidio de energía para las personas de bajos ingresos en su comunidad, que financien programas de ayuda a las familias e individuos de bajos ingresos, quienes con frecuencia también son ancianos, muy jóvenes o discapacitados y que son especialmente vulnerables a los efectos de la hipotermia", dijo Throne. “Nuestros proveedores de la comunidad están preparados con varios programas para ayudar a aquellos que estén sufriendo por el frío”.

(continúa)

En el 2006, CSD distribuyó más de $150 millones en fondos del Programa de Ayuda de Energía para personas de bajos ingresos (LIHEAP, por sus siglas en inglés) a su red de proveedores comunitarios. Los servicios LIHEAP incluyen ayuda de impermeabilización, tales como aislamiento de áticos, colocación de burletes y reparaciones menores del hogar, además de ayuda de emergencia y financiera para reducir los altos costos de energía de las viviendas.

Throne sugirió una serie de consejos de bajos costos, o sin costo alguno, para atenuar los efectos de las temperaturas frías.

Consejos sin costos:

- Use capas de ropa holgada, tales como ropa interior térmica, suéteres, polerones y calcetines para retener el calor del cuerpo.
- Abra las cortinas para que entre el sol y caliente su hogar durante el día y ciérrelas en la noche para aislar su hogar.
- Cierre los cuartos en desuso y las rejillas de ventilación que calientan esos cuartos.
- Mantenga las rejillas de aire caliente, calentadores de zócalos y radiadores limpios y asegúrese de que no estén bloqueados con muebles, alfombras, o las cortinas.
- Cambie los muebles de lugar para que usted se pueda sentar cerca de las paredes interiores en vez de las paredes exteriores y las ventanas.
- Cierre bien el regulador de tiro de su chimenea cuando no esté en uso.
- Aísle las cañerías de agua que provienen de su calentador de agua.

Consejos de salud y seguridad:

- Instale en su hogar detectores de humo y monóxido de carbono.
- Proporcione sistemas de ventilación adecuados a todos los equipos de calefacción.
- Nunca use su cocina u horno para calentar su hogar, ni tampoco use su parrilla de barbacoa en su hogar o garaje.
- Coloque los calefactores portátiles en superficies niveladas, duras y que no sean inflamables, nunca en alfombras o tapetes.
- Mantenga los calefactores portátiles a una distancia de por lo menos tres pies de la ropa de cama, cortinas, muebles y otros materiales inflamables.
- Nunca deje un calefactor portátil encendido cuando se vaya a dormir o salga del área.
- Vigile de cerca a los niños y a las mascotas en los cuartos con equipo de calefacción.
- Use siempre los generadores al aire libre y lejos de las puertas, ventanas y rejillas de ventilación.

Para más información sobre servicios de impermeabilización o LIHEAP, llame al (866) 675-6623. Para una lista de proveedores en su comunidad, visite la página Web www.csd.ca.gov.

# # #